

**Đây là hướng dẫn dành cho những người nhập cảnh vào Nhật Bản sau ngày 1 tháng 9 năm 2020.**

## **Các biện pháp kiểm dịch bổ sung đối với người nước ngoài nhập cảnh/tái nhập cảnh**

Ngày 28 tháng 8 năm 2020

1. Nếu một người nước ngoài (chú thích 1) có lịch sử lưu trú trong khu vực từ chối nhập cảnh dự định nhập cảnh lại vào Nhật Bản sau ngày 1 tháng 9, về nguyên tắc, sẽ yêu cầu thêm các biện pháp kiểm dịch bổ sung.

2. Cụ thể, ① người nước ngoài lần đầu nhập cảnh sẽ được cấp thị thực tại Đại sứ quán hoặc Lãnh sự quán Nhật Bản tại quốc gia/vùng lãnh thổ lưu trú tùy theo mục đích nhập cảnh, v.v... ② người nước ngoài khởi hành với giấy phép tái nhập cảnh (bao gồm cả giấy phép tái nhập cảnh thông thường. Áp dụng tương tự cho phần văn bản bên dưới) trước ngày 31 tháng 8: yêu cầu nộp các tài liệu liên quan đến việc tái nhập cảnh được cấp bởi Đại sứ quán/Tổng lãnh sự quán Nhật Bản tại quốc gia/vùng lãnh thổ lưu trú, ③ người nước ngoài xuất cảnh bằng giấy phép tái nhập cảnh kể từ ngày 1 tháng 9 cần đăng ký biên nhận (Chú thích 2) trước khi rời Nhật Bản từ Cục quản lý XNC.

Ngoài ra, trong vòng 72 giờ trước khi rời khỏi quốc gia/vùng lãnh thổ lưu trú, cần phải xét nghiệm PCR đối với bệnh COVID-19, và có được giấy chứng minh "âm tính" với bệnh (Chú thích 3).

Định dạng của giấy chứng minh âm tính như phía dưới. Về nguyên tắc, Vui lòng sử dụng định dạng quy định tại mục (1). Trong trường hợp sử dụng định dạng khác, vui lòng ghi các mục cần thiết được liệt kê tại mục (2).

(1) **Định dạng định trước.** Hãy yêu cầu cơ sở y tế địa phương điền các mục cần thiết, xin chữ ký và con dấu từ bác sĩ phụ trách.

(2) Định dạng khác (tuy nhiên yêu cầu nội dung tương tự như định dạng cho sẵn. Cụ thể, ① điền đầy đủ nhận dạng cá nhân (tên, số hộ chiếu, quốc tịch, ngày sinh, giới tính). ② nội dung xét nghiệm COVID-19 (phương pháp kiểm tra (mẫu thu thập và phương pháp kiểm tra được mô tả theo mẫu quy định), kết quả kiểm tra, ngày giờ lấy mẫu, ngày có kết quả, ngày cấp giấy chứng nhận âm tính). ③ các thông tin về cơ sở y tế (tên cơ sở y tế (hoặc tên bác sĩ), địa chỉ cơ sở y tế, con dấu của cơ sở y tế (hoặc chữ ký của bác sĩ)) phải được viết bằng tiếng Anh.)

3. Đối với giấy chứng nhận âm tính trước khi khởi hành, sau khi đến Nhật Bản, hãy nộp bản chính hoặc bản sao cho thanh tra xuất nhập cảnh. (Đối với người tái nhập cảnh, vui lòng nộp kèm theo tài liệu liên quan đến việc tái nhập cảnh được cấp bởi ĐSQ, LSQ Nhật Bản nước sở tại, hoặc biên nhận cho phép tái nhập cảnh từ Cục Quản lý XNC nếu xuất cảnh sau ngày 1 tháng 9).

Nếu không thể nộp những giấy tờ cần thiết này cho thanh tra nhập cư, sẽ bị từ chối hạ cánh dựa trên Đạo luật Kiểm soát Nhập cư và Công nhận Người tị nạn.

Ngoài ra, nếu cố tình đăng ký nhập cảnh bằng cách nộp giấy tờ giả mạo, sẽ bị kiểm soát nhập cư, xóa Tư cách lưu trú và trục xuất theo Đạo luật Công nhận Người tị nạn

(Lưu ý 1) Những người nước ngoài sau đây được loại trừ

- Người có tư cách vĩnh trú đặc biệt
- Người nước ngoài có tư cách cư trú "ngoại giao" hoặc "công vụ"

(Lưu ý 2) Nếu rời Nhật Bản với giấy phép tái nhập cảnh kể từ ngày 1 tháng 9, cần đăng ký biên nhận từ Cục quản lý xuất nhập cảnh trước khi rời Nhật Bản. Lưu ý rằng nếu rời Nhật Bản mà không nhận được biên nhận lại, sẽ bị từ chối hạ cánh theo nguyên tắc chung, trừ trường hợp có lý do đặc biệt theo thông báo trước đó

Thủ tục tại [đây](#). Nếu rời Nhật Bản từ ngày 1 tháng 9 đến ngày 6 tháng 9, hãy nộp đơn trực tiếp cho thanh tra xuất nhập cảnh tại sân bay để thông báo trước dự định tái nhập cảnh.

(Lưu ý 3) Không yêu cầu giấy chứng nhận âm tính với COVID-19 trước khi khởi hành nếu nhập cảnh hoặc tái nhập cảnh vào Nhật Bản với lý do khẩn cấp.

Trong trường hợp này, khi xin visa hoặc xin xác nhận đã nộp các tài liệu liên quan đến việc tái nhập cảnh, ĐSQ hoặc LSQ Nhật Bản yêu cầu các giấy tờ chứng minh tính khẩn cấp của lần tái nhập cảnh. Sau đây là những ví dụ cụ thể về các trường hợp được công nhận là khẩn cấp:

- Cần nhập cảnh gấp hoặc nhập cảnh lại Nhật Bản để điều trị (kể cả tái khám) và sinh con tại cơ sở y tế của Nhật Bản.  
(Ví dụ về tài liệu cần nộp: giấy chứng nhận y tế do bác sĩ viết, nội dung cho biết rằng cần tái nhập cảnh khẩn cấp)
- Cần nhập cảnh gấp hoặc nhập cảnh lại Nhật Bản để thăm thân nhân đang trong tình trạng nguy kịch hoặc dự đám tang người thân đã khuất.  
(Ví dụ về các tài liệu cần nộp: giấy chứng nhận y tế do bác sĩ viết để chứng minh tình trạng nghiêm trọng, giấy chứng tử, tài liệu chính thức cho thấy mối quan hệ họ hàng với người nhân thân, v.v.)

Liên hệ: Phòng Phán quyết, Cục Quản lý xuất nhập cảnh

Điện thoại: (đại diện) 03-3580-4111 (số máy lẻ 4446/4447)